

Committee Completes Sunday Welsh Festival Program 1962

July 29

The program of events for the national Gymanfa Ganu, Welsh song festival to be held Aug. 30 through Sept. 2 in Utica, has been announced by the committee.

William O. Morris, Sandy Creek, will be one of the featured soloists at the event. He is well known locally as a musical director and soloist.

Morris has conducted music festivals in this area and in Pennsylvania. A native of Utica, he has competed on several occasions in Eisteddfau sponsored by the local St. David's Society and by Moriah Church.



WILLIAM O. MORRIS
... Director, Soloist

HE IS SOLOIST of the First Presbyterian Church in Syracuse and a member of the quartet at the Syracuse Temple Concord, and has made guest appearances with the Syracuse University Chorus. He has conducted singing at Utica Welsh American Day programs and at Moriah Church hymn festivals.

The program of events will open at 7 p. m. Aug. 30 with registration on the mezzanine floor of the Hotel Utica followed at 8 by a reception in Westminster Church House, 714 Washington St.

Registration will continue Aug. 31 with a trustees' meeting slated for 2 and a banquet

at 7 both in the Hotel Utica. On Sept. 1, registration will continue at 10 a. m. in the Utica Memorial Auditorium.

On Sept. 1, the annual meeting will be conducted at 9:30 in the Hotel Utica with registration at 10 in the Utica Memorial Auditorium.

THERE WILL be a guided tour at 2, covering Munson-Williams-Proctor Institute, an Early American home and the two local Welsh churches. At 7:30 that evening, a Noson Lawen or reception will be held in memorial auditorium.

The chairman will be the Rev. Rees T. Williams, Oswego, former pastor of Bethesda Church here. Tea will be served later in Westminster Church House.

There will be a Welsh worship service at 2 Sunday, Sept. 2, in the Memorial Auditorium. The Rev. R. Glynee Lloyd, Ph. D, pastor of Moriah Church, will officiate.

Gymanfa Ganu sessions will begin at 7:30 in memorial auditorium with Dr. William Albert Hughes, Cleveland, Ohio, as guest conductor.

The programs are open to the public however anyone wishing to attend must obtain a badge by registering at any of the above dates.

*Utica Observer
Dispatch*

Program Highlights

August 30—8 p. m., welcoming reception at Westminster Church House.

August 31—7 p. m., banquet in Hotel Utica.

Sept. 1—9:30 a. m., annual meeting, Hotel Utica; 2, guided tours; 7:30, Noson Lawen (reception) in Memorial Auditorium followed by tea in Westminster Church House.

Sept. 2—10, worship service in Memorial Auditorium; 7:30, Gymanfa Ganu sessions in Memorial Auditorium.

O-D

Aug. 24, 1962



MRS. RUTH LARSON



PETER W. CAVALLO



MRS. R. G. LLOYD

Gymanfa Ganu Assn. Program Announced

Songs by Mrs. Ruth Glatt Larson, soprano, and Peter W. Cavallo, baritone, will highlight the dinner of the 31st annual National Gymanfa Ganu Association sessions at 7 p. m. next Friday in the Hotel Utica ballroom.

Mrs. Frank P. Cavallo, program arranger, said Miss Sally Blatt would be the accompanist. Robert Roberts and Gwyn Roberts will lead community singing.

Greetings will be extended by Richard Hughes, president of the sponsoring Utica committee. Mrs. R. Glynne Lloyd, toastmistress, said other speakers would include Douglas C. Jones of Toronto, president of the national association, and Mrs. Calvin Roan of Massillon, Ohio, president of the Women's Welsh Clubs of America.

The Rev. Kenneth Roach, pastor of Bethesda Church, will give the invocation.



E. GWYNDAF ROBERTS

Organist Is Named

E. Gwyndaf Roberts, Moriah Church organist, has been named official organist for a Welsh service scheduled Sunday in connection with the national Gymanfa Ganu (song-fest.)

The service, at 10 a. m. in the Memorial Auditorium, will have Dr. R. Glynne Lloyd of Utica as guest preacher. The Rev. Reese T. Williams of Oswego also will participate.

A special trio number will be presented by Mrs. Gwen Hughes, R. A. Jones and Maldwyn Jones.

Roberts, who came to the U. S. from Wales 14 years ago, has taken a prominent part in song festivals. He will accompany singers at the 31st annual Gymfana Ganu banquet at 7 p. m. Friday in the Hotel Utica ballroom while his father, R. D. Roberts, directs the music.

'Greatest Welsh Event' Will Begin Here Aug. 30

The "biggest and greatest Welsh event" ever undertaken in Utica will begin Aug. 30 when more than 3,500 will attend the Noson Lawen, national Welsh song festival.

At a Hotel Utica meeting last night Chairman Richard Hughes said the program would start Aug. 30 and continue with a banquet on Aug. 31 and the Noson Lawen on Sept. 1 at the Memorial Auditorium.

The Hotel Utica has been designated as official headquarters.

Officers are: Vice presidents, Evan Evans and William Williams; general secretary, Miss Irene Jones; treasurer, Thomas N. Williams; financial secretary, Mrs. Homer Ellis.

1962

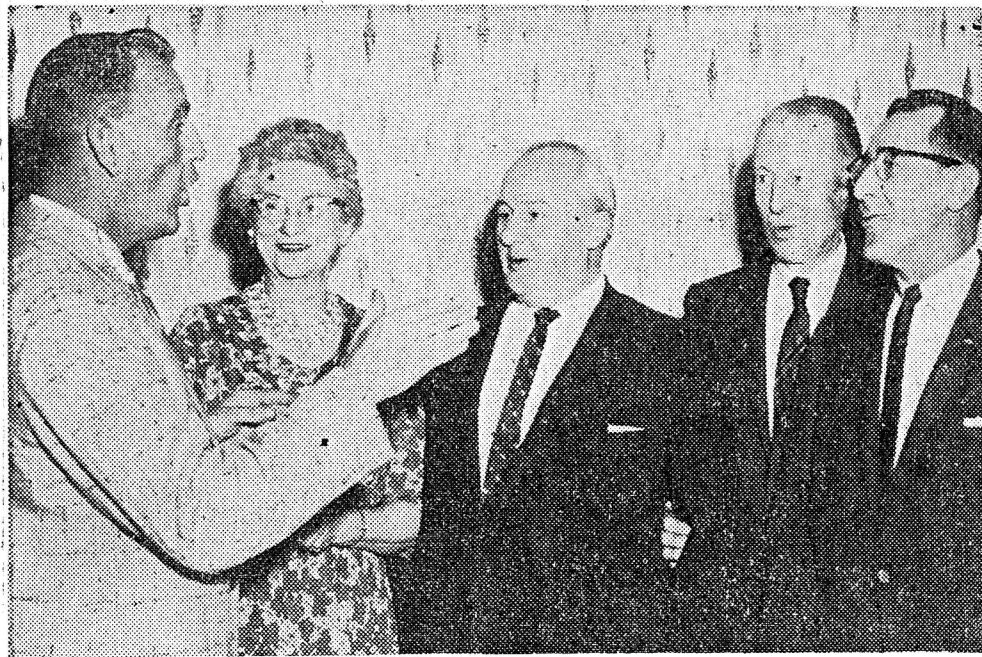
*All articles from Utica Observer
Dispatch.*

4-2-62



SEPT 1, 1962

WELSHMEN GATHER—George Bundy, left, national Gymanfa Ganu Association secretary, Warren, Ohio, as he chatted with association yesterday. Others, from left, Miss E. Menna Williams, national treasurer, Detroit; Douglas C. Jones, national president, Toronto, and Richard Hughes, president of the Utica club. They were among the estimated 2,000 Welshmen who gathered last night at the Gymanfa Ganu dinner in Hotel Utica. The Welsh song fest, devoted to the promotion of Welsh hymnology, continued today.



CHORD TESTING — Officials planning the National Gymanfa Ganu, a Welsh song festival being held Aug. 30-Sept. 4 at Memorial Auditorium, limbering up vocal chords at planning session yesterday. From left, Richard Hughes, president of sponsoring local committee; Mrs.

Frank P. Cavallo, local vice president; Douglas C. Jones, national president who came here from Toronto yesterday to help with plans; Col. H. Llewelyn Roberts, New York, national vice president; Ellsworth Jones, local publicity chairman.

Praise for Welsh, Program

UTICA PLAYED host to the 31st National Gymanfa Ganu this past weekend.

The present writer is not Welsh but he attended the Sunday afternoon session and enjoyed hearing a people express their desires, aspirations and deep convictions through song.

* * *

As one listened to the many beautiful voices sing the variously selected hymns both in English and in Welsh, one could not help but feel that here was a deep and sincere devotion being expressed to God. Where else can one hear such singing?

Many nationalities have come to America; surely none have contributed more than the Welsh, and America is the better for their example of upright living, God-fearing manner and religious sincerity.

The writer was grateful to be able to attend one of the weekend's events. May there be many more National Gymanfa Ganus, and the sooner another one comes to Utica, I should say the better for Utica.

WAYNE N. PALMER

Apt. 314, 1030 Miller St.

1962



Welsh Doll Dressers

Mrs. David Hugh Roberts, left, and Mrs. Myfanwy Lewis, dress dolls in Welsh folk costumes to be sold at the National Gymanfa Ganu, Aug. 30 through Sept. 2, in the Municipal Auditorium here. Other women, who have dressed dolls, not present are: Mrs. Mary G. Roberts, Mrs. Elizabeth Salisbury, and Mrs. Ellis Roberts.

1962

UTICA OBSERVER

Utica
Press Aug. 1962 ✓



PETER W. CAVALLO



MRS. RUTH LARSON

Songs Will Feature 31st Annual Dinner

Songs by Mrs. Glatt Larson, soprano, and Peter W. Cavallo, baritone, will highlight the dinner of the 31st annual National Gymanfa Gnu Association sessions at 7 p. m. next Friday in the Hotel Utica ballroom.

Mrs. Frank P. Cavallo, program arranger, said Miss Sally Blatt would be the accompanist. Robert Roberts and Gwyn Roberts will lead community singing.

Greetings will be extended by Richard Hughes, president of the sponsoring Utica committee. Mrs. R. Glynne Lloyd, toastmistress, said other speakers would include Douglas C. Jones of Toronto, president of the national association, and Mrs. Calvin Roan of Massillon, Ohio, president of the Women's Welsh Clubs of America.

The Rev. Kenneth Roach, pastor of Bethesda Church, will give the invocation.

Dinner reservations may be made with Mrs. Leonard F. Wilbur or Mrs. Frank Cavallo.

A Warm Welcome Awaits You
In Utica, New York, In 1962

— At —

The 31st Annual
**National
GYMANFA GANU**

To Be Held In The
**NEW CIVIC MEMORIAL
LABOR DAY WEEKEND - 1962**
Headquarters At Hotel Utica

Make reservations early by contacting Miss Winifred Jones,
Box 171, Utica, N. Y. For further information, write to
Miss Irene E. Jones, Box 171, Utica, N. Y.

NGGA NEWS LETTER NO. 11

Welcome to the
Sixth Regional Gymanfa Ganu
of the
National Gymanfa Ganu Association
JUNE 29, 30 and JULY 1, 1962
In Seattle, Washington
For Reservations and Further Information
write to
David J. Williams, General Chairman
Washington Building, Seattle 1, Washington

Welcome to the
31st Annual National Gymanfa Ganu
of the
National Gymanfa Ganu Association
AUGUST 31, and SEPTEMBER 1 and 2, 1962
In Utica, New York
For Hotel Reservations write to
Miss Winnifred Jones, Box 171, Utica, N. Y.
For Further Information, write to
Miss Irene E. Jones, Box 171, Utica, N. Y.

George Bundy, Editor



COME JOIN THE THRONG ...
AND SING-A-LONG

SONG FESTIVAL
(GYMANFA GANU)

UTICA MEMORIAL AUDITORIUM
SUNDAY SEPT. 2nd 2:30 and 7:30 P.M.
Hear the Best In Congregational Singing

NOSON LAWEN (Concert)
SATURDAY, SEPT. 1st, 7:30 P.M.

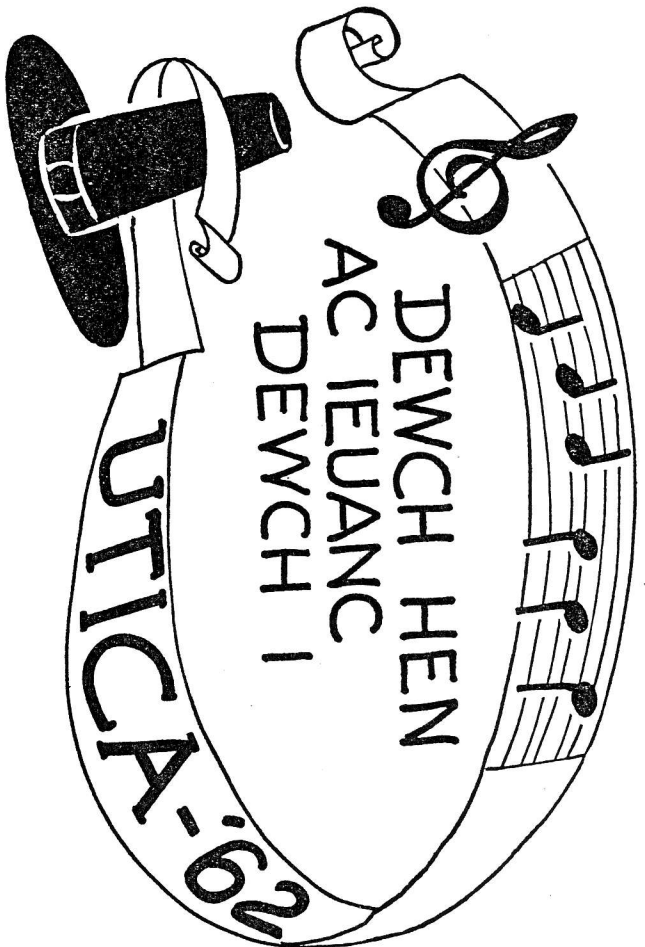
Entrance to Saturday Concert and Song Festival
COVERED BY \$1.00 REGISTRATION FEE
PUBLIC IS INVITED TO ATTEND

BANQUET FRIDAY, AUG. 31st—HOTEL UTICA—Reservations \$5.00 per person

SPONSORED BY
NATIONAL GYMANFA GANU ASSOCIATION OF U.S. AND CANADA

1962

The 31st National Gymanfa Gannu [Song Festival] Committee



Welcomes You

to Visit the

Home of the

Welsh

Utica, N. Y.

Sept. 1st & 2nd

**Utica the gateway to the Adirondacks is considered the
oldest Welsh settlement on the American continent.**

For accommodation and reservation

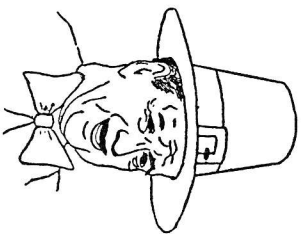
write to

MISS WINIFRED JONES

P. O. Box 171

Utica, New York

Telephone RE 5-6736



For any other information

write to

MISS IRENE JONES

General Secretary

P. O. Box 171

Utica, New York

Telephone RA 4-0024



WE'LL DO IT LIKE THIS—Douglas C. Jones, immediate past president of the National Gumanfa Ganu Association, talking with newly elected officers of the organization last night in the auditorium before the group's Noson Lawen program. The officers, from left:

Richard Hughes of Utica, president of the Utica chapter and national trustee; John H. Davies of Vancouver, B. C., Canada, national trustee; Jones; Lt. Col. Llewelyn Roberts of New York City, national president, and George K. Richards of McKeesport, Pa., national trustee.

His Honor Greet 2,000 Welshmen During Noson Lawen in Auditorium

The umbrella-like canopy of the Memorial Auditorium kept rain off the heads of 2,000 Welshmen last night who attended the Noson Lawen program of the 31st National Gymanfa Ganu, the Welshman's national convention.

Mayor Frank M. Dulan officially welcomed the group to the city in the Welsh language, later translating into English for the few non-Welsh-speaking members of the audience.

In the spirit of the true Noson Lawen, an impromptu songfest and gathering, Richard Hughes, the organization's Utica president, found it difficult to find an organist to play the "Star Spangled Banner" and "God Save the Queen" before the program could begin.

Finally, Miss Mair Davies offered her services. She played both tunes, but only after a three-minute struggle with Hughes' aid to get the miniature pipe organ started.

THE PROGRAM opened with a talk by the Rev. Reese T. Williams of Oswego, a former pastor of Utica's Bethesda Church, who related anecdotes pertaining to Utica's Welsh heritage and Welsh history in Oneida County.

Hughes had called Utica in his opening remarks, "the Welsh capital of America."

Before the singing began, the Rev. Williams explained that the program was made up of mostly local talent, the majority of whom had never sung at a Gymanfa Ganu.

"If we had included all those who wished to perform," he explained. "We would have been sitting here until midnight."

THE FIRST PERFORMING group was a children's Welsh choir, directed by Mrs. R. Glynne Lloyd, accompanied on the piano by E. Gwydaf Roberts.

The group of 10 girls and 3 boys was smartly dressed — the girls in tall, black stove-pipe hats; red, velvet-like capes that came to their waists, and brightly colored, striped aprons — the boys in white shirts, black trousers and crisp bow ties.

Their young, soprano voices filled the auditorium with cute Welsh folksongs from a floral decorated platform. At the rear of the platform was the Welsh Flag—the Draig Coch (red dragon) on a half green, half white field.

The auditorium floor was like a spring garden covered by women wearing dresses mostly of soft orange and yellow pastels.

THE REST OF THE program included: a bass-baritone solo by William R. Marley, accompanied by his wife; a Welsh soprano solo by Mrs. Owen Hughes; a tenor solo by Robert B. Watkins, accompanied by his wife.

After announcements and introduction of guests, Billy Mills performed as "the clown prince of pantomime."

The final part of the program was: "Pennyllion Singing," by Mrs. Mair Zdan, accompanied by E. Gwyndaf Roberts; a tenor solo by Hugh Williams, son of the Rev. Williams, and a duet by Mr. and Mrs. Robert A. Jones.

Before leaving the auditorium for Westminster Church where refreshments were served, the on-lookers' voices raised in a closing song — "Hen Wlad Fy Nhadau."



FATHER AN of Oswego, Church, was program in of Syracuse of the 31th of cerer

... who was killed in an automobile accident near Ithaca Friday.

... chanted by priests of the diocese at 8 tonight. Bishop Foery will be present.

ROME SENTINEL, ROME, N.Y. SEPT 4, 1962

Gymanfa Ganu Ends Convention in Utica

More than 2,000 Welshmen raised their voices in song — the heritage of the Welsh people — at the 31st annual Gymanfa Ganu in Utica over the Labor Day weekend.

The event, with various sessions held at Hotel Utica, Westminster Church and the Utica Memorial Auditorium, climaxed a week of activities which began in Rome Tuesday with the national convention of the American Order of True Ivorites.

The major song festival took the form of a worship service in Memorial Auditorium Sunday night, with William Albert Hughes directing the choir and audience in a group of 12 hymns, sung in both Welsh and English.

Asked No Applause

Richard Hughes, president of the Gymanfa Ganu Utica Chapter, reminded the people that "this is a worship service" and asked them not to applaud.

The program included two solos, "I Will Extol Thee," from "Eli" by Costa, sung by Mrs. Mary Alice Williams Goetz, and "Arlwydd, Arwain Drwy'r Anialwch," by Hughes, sung by William O. Morris.

Mrs. Mavis Jones Bires was organist for the service and Evan G. Roberts played the piano.

The group was composed mostly of older people, the Welshmen who "grew up with a song and a song in their hearts," as one official described them.

At the informal song fest, or Noson Lawen, Saturday evening in the Memorial Auditorium, the group was welcomed in Welsh by Utica Mayor Frank M. Dulan.

The program was opened with a talk by the Rev. Reese T. Wil-

Welsh

(CONTINUED FROM PAGE 2)

liams, Oswego, a former pastor of Utica's Bethesda Church, who related anecdotes pertaining to Utica's Welsh heritage and Welsh history in Oneida County. He called Utica "The Welsh capital of America."

The program for the event included local adult talent and a children's Welsh choir directed by Mrs. R. Glynne Lloyd and accompanied on the piano by E. Gwydaf Roberts.

The girls were dressed in traditional Welsh costumes of black stovepipe hat, red waist-length capes, and brightly colored aprons.

Also on Program

The program also included a bass-baritone solo by William R. Marley, accompanied by his wife; a Welsh soprano solo by Mrs. Owen Hughes, a tenor solo by Robert B. Watkins, accompanied by his wife; a tenor solo by Hugh Williams, son of the Rev. Williams; a duet by Mr. and Mrs. Robert A. Jones, and "Pennylloia Singing," by Mrs. Mair Zdan, accompanied by E. Gwyndaf Roberts.

Billy Mills performed as the "clown prince of pantomime."

The Noson Lawen and main Gymanfa Ganu both ended with the singing of the Welsh national anthem, "Hen Wlad Fy Nhadau."

(TURN TO PAGE 10)

WELSH

1,000 Arrive For Festival

More than 1,000 are in Utica today for the national Gymanfa Ganu, Welsh song festival, to be held this weekend in Hotel Utica.

Miss Irene Jones, secretary of the local association, said a reception and informal get-together attracted more than 450 last night in Westminster Church House. Registration continues today and tomorrow.

Today's agenda includes a trustees' meeting this afternoon and a banquet at 7 in the Hotel Utica.

The annual Gymanfa Ganu Association meeting will be conducted at 9:30 tomorrow with registration at 10 in the Memorial Auditorium.

A guided tour at 2, covering Munson-Williams, Proctor Institute, an Early American home and the two local Welsh churches, will highlight the afternoon's activities. At 7:30 a Noson Lawen (informal reception) will be held in the Memorial Auditorium.

The program will include Uticans William Marley, baritone; Robert Watkins, tenor; Mrs. Gwen Hughes, soprano; Mrs. Mair Zdan, penyllion (a contrapuntal form of singing); Mr. and Mrs. Robert Jones, a duet, and a chorus of youngsters between the ages of 7 and 12 who will sing in Welsh.

Other performers for the program are Evan G. Roberts and Mrs. Mair Jones Owens, piano accompanists; Billy Mills, comedian, and Hugh Williams.

The Noson Lawen will be followed by a tea at Westminster Church.

The programs are public. Singing will be in Welsh and English.

1962



MUSIC ON THEIR MINDS—Ellsworth Jones, left, and Richard Hughes have a song in their hearts, and they need it to lighten the burden their shoulders will be carrying until the Labor Day weekend. That is when 3,500 people from all parts of the United States and many foreign countries will be in Utica for the national Welsh song festival, Noson Lawen. From now on, Jones, publicity chairman, and Hughes, general chairman, will be handling the multiple details that accompany such an undertaking.

3,500 May Attend Welsh Song Event

An estimated 3,500 people from all parts of the United States, Canada, Wales and other countries are expected in Utica over the Labor Day weekend for the national Welsh song festival known as Noson Lawen.

Richard Hughes, president of the sponsoring committee, announced plans for programming and financing the event during a meeting last night in the Hotel Utica.

The Hotel Utica has been designated as official headquarters. The program will start on Aug. 30 and will continue with a banquet on Aug. 31 and the Noson Lawen on Sept. 1 in Memorial Auditorium.

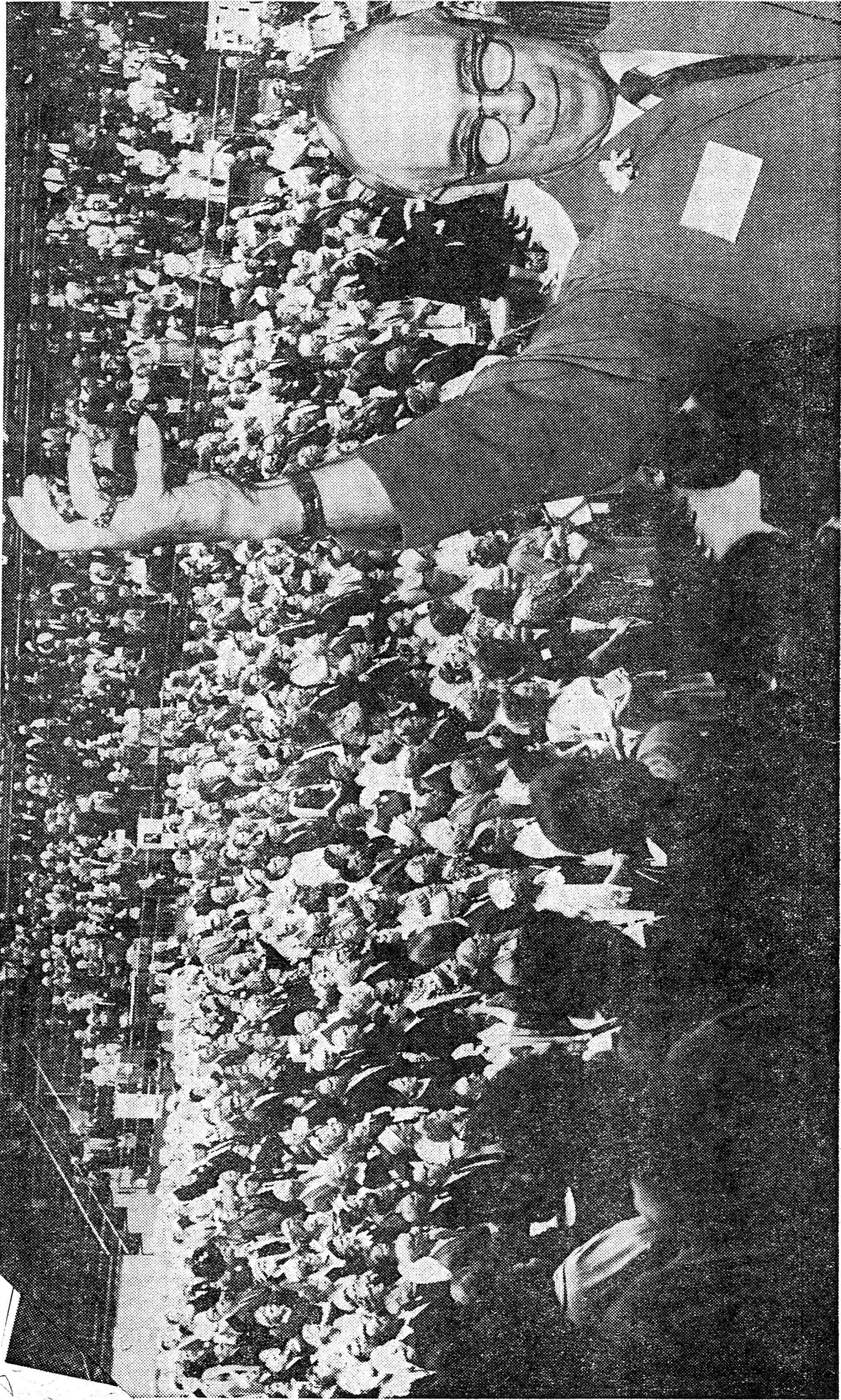
Hughes termed this the "greatest and biggest event the Welsh people of Utica have ever undertaken," in listing his slate of officers:

Vice presidents, Evan Mr. Evans, William DD. Williams; general secretary, Miss Irene Jones; treasurer, Thomas N. Williams; financial secretary, Mrs. Homer Ellis.

Publicity, Ellsworth Jones; finance chairman, W. D. Williams; reservations, Miss Winifred Jones, Miss Jane Jones; registration, Mrs. Evan M. Evans; hotels and motels, W. R. Hughes.

Transportation, Harry Jones; hospitality, the Rev. R. Glynne Lloyd; program, Mrs. F. P. Cavallo; refreshments, Mrs. Ray Wickwire; decorations, Mrs. P. G. Williams.

Religious activities, J. G. Owens; ushers, G. Vaughn Jones; tours, Roger Pugh; printing, Ellis F. Williams; building, Russell Williams.



William Albert Hughes (inset) Directs 2,500 Voices at Closing Service of 31st Gymanfa Ganu in Auditorium

Automatic moment with 4 by 5 Speed Graphic using rovalpan film at a half second. f:16

Utica Called U.S. Capital As Welshmen Gather

An estimated 2,000 people from all parts of the United States, Canada, Wales and other countries were in Utica last night for the opening sessions of the 31st National Gymanfa Ganu, Welsh festival devoted to the promotion of Welsh hymnology.

The registration is expected to exceed the 4,000 mark when more delegations arrive today. Headquarters is the Hotel Utica with special events in Memorial Auditorium. The festival will continue through tomorrow.



HIGHLIGHTING YESTERDAY'S schedule was a dinner in the hotel. More than 525 attended.

Greetings were extended by **Richard Hughes**, president of the sponsoring Utica committee. **Mrs. R. Glynne Lloyd** was toastmistress.

She introduced **Douglas Jones**, Toronto, president of the national association; **Mrs. Calvin Roan** of Massillon, Ohio, president of the Women's Welsh Club of America, and **Hught Lloyd Jones**, president of the Utica Welsh American Club.

Songs by **Mrs. Glatt Larson**, soprano, and **Peter W. Cavallo**, baritone, highlighted the entertainment. **Miss Sally Blatt** was accompanist. **Robert Roberts** led community singing with **Mrs. Gwyndaf Roberts** as accompanist.

When the Welsh join for a community sing it is part singing, for part singing had its origin and early development among the Cymry, or as the English called them, the Welsh.

The Rev. Kenneth Roach, pastor of Bethesda Church, gave the invocation. **Mrs. Frank P. Cavallo** was program arranger, and co-chairman with **Mrs. Leonard Wilbur** of the dinner.

The annual meeting will be at 9:30 a. m.,

today, in the hotel. Guided tours have been arranged for 2 p. m., and the big event, the Noson Lawen, will take place at 7:30 p. m., in Memorial Auditorium when 4,000 voices will join in the singing festival.

The Rev. Rees T. Williams, Oswego, is chairman for the Noson Lawen. **Dr. William Albert Hughes** of Cleveland, Ohio, will be the conductor.

A Welsh worship service is scheduled for 10 a. m. tomorrow in the auditorium where business sessions will be held at 2:30 and 7.

At the afternoon session, the national president will preside. The Rev. G. John Richards, Chicago, will give the Scripture reading, and prayer. Soloists will include **Mrs. Mary Alice Williams Goetz**, Utica, and **William O. Morris**, Sandy Creek. **George Bundy**, Warren Ohio, executive secretary, will call the evening session to order.



ONE OF THOSE ATTENDING the festival is **John William Hughes**, a resident of the Isle of Anglesey, who spoke yesterday at the Rotary Club meeting.

Hughes said that "in Wales, Utica is considered the capital of the United States."

Americans who think of Wales as a quaint, old-fashioned country should know that it is modern and progressive, he said.

Hughes said that Wales' educational system is one of the best in Europe, and that free health service is taken advantage of by people from all over the world, including Americans.

He also said that Wales had the first passenger helicopter service, and this year had started the first passenger hovercraft service.



DINNER OPENS GYMANFA GANU—Mr. and Mrs. Thomas Jones of Steger, Ill., received 50th wedding anniversary wishes from Welshmen the country over last night when they were among the guests at the Gymanfa Ganu national

dinner in Hotel Utica. Left to right, Douglas C. Jones, Toronto, national president; Mr. and Mrs. Jones, and Richard Hughes, president of the sponsoring Utica committee.

UTICA OBSERVER DISPATCH

... Press photographer James Armstrong captures moment

2,500 Sing 'FFARWEL' As Welsh End Conclave

The Memorial Auditorium vibrated last night from the power of more than 2,500 voices joined in hymns at the closing service of the 31st annual Gymanfa Ganu.

Under the commanding direction of William Albert Hughes, the choir and audience became one voice as the national Welshman's convention audibly achieved the Gymanfa Ganu Association's purpose: "to promote Welsh hymnology in the United States and Canada . . . thereby preserving a befitting characteristic of the Welsh people."

Hughes, a white-haired man in a light gray suit, held the voices in near perfect union. The auditorium, the seats and the people all seemed to blend as one.

HUGHES STOOD ON the stage with a Welsh choir behind him and the audience before him. He directed both simultaneously, turning around at times, then motioning over his shoulder as if pulling the music from the choir to those seated on the auditorium floor. There were times when he stepped from behind his lectern as if to reach out and touch the audience with the tips of his fingers.

Behind Hughes and the choir was a white cross on a blue velvet stage curtain, straddled by potted palms on long metal poles.

the platform, the organ—they all made the auditorium seem like a church.

RICHARD HUGHES, president of the Gymanfa Ganu Utica chapter, reminded the crowd in his opening remarks, "this is a worship service," and asked them not to applaud.

The gathering sang 12 hymns. Two solos were performed—"I Will Extol Thee," from "Eli" by Costa, sung by Mrs. Mary Alice Williams Goetz, and "Arlwydd, Arwain Drwy'r Anialwch," by Hughes, sung by William O. Morris.

Mrs. Mavis Jones Bires was organist. Evan G. Roberts played the piano.

The hymns were sung in both Welsh and English, usually two verses in each. The director announced each song, reciting difficult or important verses like a poet before the singing began. He instructed the singers as the program progressed.

"I want you to put all possible feeling into the words," he said at one point.

THE GROUP WAS composed of mostly older people, the Welshmen who "grew up with a song and a song in their hearts," as one official said.

The program and the 31st National Gymanfa Ganu ended with a benediction, the Welsh national anthem—"Hen Wald Fy Nhadau"—and "God Be With You



REV. REES WILLIAMS

DR. WILLIAM HUGHES

MRS. MAVIS BIRES

MRS. MARY GOETZ

Mrs. Mary Goetz Will Sing At Welsh Festival in Utica

Several additional soloists and final arrangements for the upcoming 31st annual national Welsh Song festival (Gymanfa Ganu) have been announced.

Gymanfa Ganu, it is expected, will attract between 3,000 and 4,000 to Utica from Aug. 30-Sept. 2.

One of the main soloists will be soprano Mrs. Mary Alice Williams Goetz, wife of M. Robert Goetz, 108 Tarleton Drive.

Mrs. Goetz is a soloist at both Sayre Memorial and Westminster Presbyterian churches; secretary of the latter church; one of the organizers and currently secretary of the Utica Chorale. She participated in several Eisteddfods when they were held here through 1958; was soloist at two of the annual Bangor (Pa.) Welsh Days; is vice president of the Etude Music Club and a member of B-Sharp Club.

Mrs. Goetz will share solo honors with William O. Morris of Sandy Creek, bass-baritone soloist at First Presbyterian Church, Syracuse, and several times guest soloist with the Syracuse University Chorus. They will sing during the highlight of the program, the Gymanfa Ganu sessions at 2 and 7:30 Sept. 2 in the auditorium.

PERFORMERS for another portion of the program, a Noson Lawen (informal reception), were announced by Robert A. Jones, music chairman. They will include Uticans William Marley, baritone; Robert Watkins, tenor; Mrs. Gwen Hughes, soprano; Mrs. Mair Zdan, penyllion (a contrapuntal form of singing); Mr. and Mrs. Robert A. Jones, duet; a chorus dozen youngsters between 7 and 12 who will sing in Welsh; Evan G. Roberts and Mrs. Mair Jones Owens, piano accompanists; Billy Mills, comedian. Hugh Williams of Oswego will also solo.

His father, the Rev. Rees T. Williams, will be chairman and master of ceremonies for Noson Lawen in the Utica Memorial Auditorium. The minister, former pastor of Bethesda Church here, now holds a pastorate in Oswego.

Other principals will include:

Mrs. Mavia Jones Bires of Ashtabula, Ohio, who will be festival organist.

Dr. William A. Hughes of Cleveland, Ohio, who will be guest conductor.

The Rev. R. Glynne Lloyd, Ph.D., pastor of Moriah Church here, who will preside at the Sunday worship service in the auditorium.

THE FESTIVAL will open at 7 p.m., Thursday, Aug. 30, with registration in Hotel Utica. A reception will be held at 8 that night in Westminster Church House. At 7 p.m., Aug. 31 there will be a banquet in Hotel Utica. The annual meeting will be at 9:30 a.m., Sept. 1 in the Utica Memorial Auditorium. Guided tour of Munson-Williams-Proctor Institute and local Welsh churches at 10 a.m. Noson Lawen at 7:30 in the auditorium, followed by tea at Westminster Church.

its Arthur B. Davies paintings for the festival. Other major works by Davies are showing here until Aug. 26, when they will be sent to Whitney Museum in New York as part of the national touring exhibit. Davies was born in Utica of Welsh parentage.

The Utica Welsh-American Society is host organization. The public is invited. Singing will be part in Welsh; part, English.

"The success of Gymanfa Ganu is in congregational singing," Jones said. "A volunteer chorus of 125 will lead the group, but we hope a couple of thousand will join in."

*Utica Observer
Dispatch*